

Heartworm Antigen Test Kit

For veterinary use only.

English version 

SNAP HTWM

In-vitro diagnostic for the semiquantitative detection of *Dirofilaria immitis* (*D. immitis*) antigen in canine and feline whole blood, serum or plasma.

Precautions and warnings

- All waste should be properly decontaminated prior to disposal.
- Do not mix components from kits with different serial numbers.
- Do not use a SNAP device that has been activated prior to the addition of sample.
- WARNING:** Conjugate – H316/P332+P313/EUH208. Causes mild skin irritation. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. Contains ProClin™ 150. May produce an allergic reaction.

Storage

- Store at 2–25°C until expiration date.
- All components must be at room temperature (18–25°C) before running the test.

Kit components

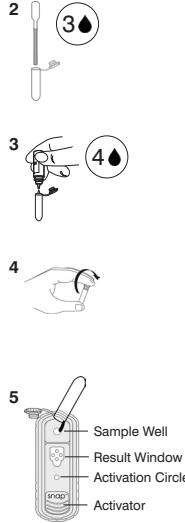
Item	Reagents	Quantity
1	1 bottle anti-HTWM: HRPO conjugate (Preserved with gentamicin and ProClin™ 150)	7.0 mL
2	SNAP Device	5, 15 or 30
Reagents contained in each device:		
Wash solution (preserved with ProClin™ 150)		0.4 mL
Substrate solution		0.6 mL
Other Components: transfer pipettes, sample tubes, and reagent rack		

Sample information

- Samples must be at room temperature (18–25°C) before beginning the test procedure.
- Serum, plasma or anticoagulated whole blood (e.g., EDTA, heparin), either fresh or stored at 2–8°C for up to one week, can be used.
- For longer storage, serum or plasma can be frozen (-20°C or colder) and then reconstituted before use.
- Hemolyzed or lipemic samples will not affect test results.

Test procedure

- If stored in a refrigerator, allow all components to equilibrate at room temperature (18–25°C) for 30 minutes. **Do not heat.**



Note: Some samples may not flow to the activation circle within 60 seconds, and, therefore, the circle may not turn color. In this case, press the activator after the sample has flowed across the result window.

7. Read test result at eight minutes.

Interpreting test results

Positive result

Any amount of color development in the sample spots indicates a positive result and color intensity is proportional to the heartworm antigen concentration in the sample.



Negative result

Only the positive control spot develops color.



Invalid result

1. **Negative Control (safeguard against false positives)** — If color in the negative control spot is equal to or darker than the color in the sample spot, the result is invalid and the sample should be retested.

2. **No Color Development** — If the positive control does not develop color, repeat the test.

3. **Background** — If the sample is allowed to flow past the activation circle, background color may result. Some background color is normal. However, if colored background obscures the test result, repeat the test.

IDEXX SNAPshot Dx* Analyzer

Canine test results can also be read using the SNAPshot Dx Analyzer. A complete description of how to enter patient data and read test results using the SNAPshot Dx Analyzer can be found in the SNAPshot Dx Analyzer Operator's Guide.

Symbol descriptions

	Use by date		Authorized representative in the European Community
	Batch code (lot)		Authorized representative in the European Community
	Serial number		Consult instructions for use
	Temperature limitation		In vitro diagnostic
	Manufacturer		Date of manufacture
	Catalog number		

IDEXX Technical Support
USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu



Trousse de détection d'antigène du ver du cœur

Réserve à l'usage vétérinaire.

SNAP* HTWM

Diagnostic in vitro pour la détection semi-quantitative d'antigènes de *Dirofilaria immitis* (*D. immitis*) dans le sang entier, le sérum ou le plasma canin ou félin.

Précautions et mises en garde

- Tous les déchets doivent être adéquatement décontaminés avant d'être mis au rebut.
- Ne pas méler les composants de trousse ayant différents numéros de série.
- Ne pas utiliser le dispositif SNAP s'il a été activé avant que n'y soit ajouté l'échantillon.
- ATTENTION:** Conjugate – H316/P332+P313/EUH208. Provoque une légère irritation cutanée. En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin. Contient ProClin™ 150. Peut produire une réaction allergique.

Conditions de conservation

- Les dispositifs SNAP et les réactifs de test restent stables jusqu'à la date de péremption s'ils sont conservés entre 2–25°C.
- Ils doivent être amenés à la température ambiante (18–25°C) avant l'usage.

Composants de la troussse

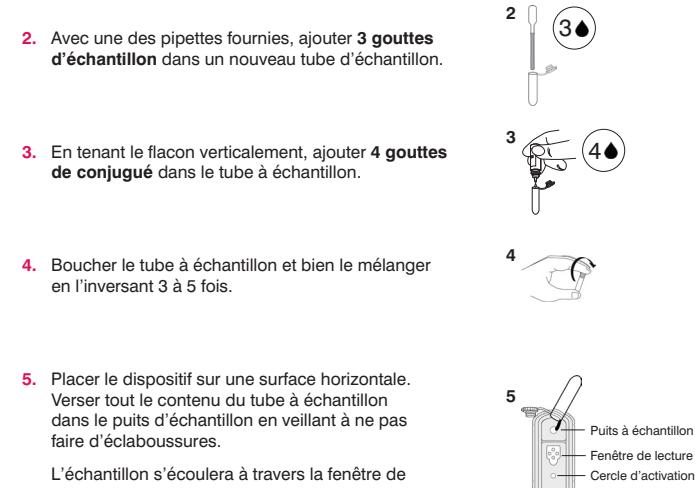
Article	Réactifs	Quantité
1	1 flacon de conjugué anti- <i>D. immitis</i> : HRPO (Conservateurs: gentamicine et ProClin™ 150)	7.0 mL
2	Dispositif SNAP	5, 15 ou 30
Réactifs présents dans chaque dispositif:		
Solution de lavage (Conservateur: ProClin™ 150)	0.4 mL	
Solution de substrat	0.6 mL	
Autres composants: pipettes de transfert, tubes d'échantillon et support à réactifs		

Information concernant les échantillons

- Les échantillons doivent être à la température ambiante (18–25°C) avant de commencer le test.
- Du sérum, du plasma ou du sang entier anti-coagulé (par ex. EDTA, héparine), soit frais ou conservé entre 2–8°C pendant une semaine au maximum, peuvent être utilisés.
- Pour une conservation plus longue, le sérum ou le plasma doivent être congelés à une température inférieure ou égale à -20°C puis recentréfrigérés avant d'être utilisés.
- Des échantillons hémolysés ou lipémiques n'affecteront pas les résultats.

Procédure du test

- Si conservés au réfrigérateur, amener les composants à la température ambiante (18–25°C) pendant 30 minutes. **Ne pas chauffer.**

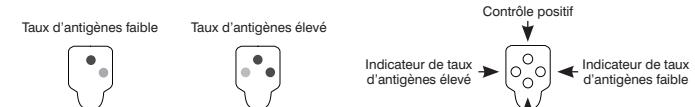


- Remarque: certains échantillons peuvent ne pas s'écouler dans le cercle d'activation dans les 60 secondes et, par conséquent, le cercle d'activation risque de ne pas se colorer. Si tel est le cas, enfoncez l'activateur après que l'échantillon se sera écoulé à travers la fenêtre de lecture.
- Lire le résultat après huit minutes.

Interprétation des résultats du test

Résultat positif

Un développement avec coloration dans le cercle d'échantillon indique un résultat positif et l'intensité de la coloration est proportionnelle à la concentration d'antigènes du ver du cœur dans l'échantillon.



Résultat négatif

Seul le contrôle positif change de couleur.

Résultats invalides

- Contrôle négatif (protection contre les résultats faux-positifs) — Si la couleur du contrôle négatif est égale ou plus foncée que la couleur dans le puits d'échantillon, le test est considéré comme invalide et il faut recommencer le test.
- Pas de coloration — Si le contrôle positif ne se colore pas, il faut recommencer le test.
- Coloration du fond — Si l'échantillon s'écoule au-delà du cercle d'activation, le fond peut se colorer. Une certaine coloration du fond est normale. Cependant, cette coloration obscurcit les résultats du test, il faut recommencer le test.

L'analyseur IDEXX SNAPshot Dx*

Vous pouvez aussi lire les résultats des tests d'échantillons canins à l'aide de l'analyseur SNAPshot Dx. Le guide d'utilisation de l'analyseur SNAPshot Dx explique en détail comment entrer les données du patient et lire les résultats des tests à l'aide de l'analyseur SNAPshot Dx.

Testkit zum Nachweis von Herzwurm Antigen

Nur zum tierärztlichen Gebrauch.

SNAP* HTWM

In-vitro-Diagnoskum für den semiquantitativen Nachweis des Antigens von *Dirofilaria immitis* (*D. immitis*) im Vollblut, Serum oder Plasma von Hunden und Katzen.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

- Alle Abfallstoffe müssen vor der Entsorgung ordnungsgemäß dekontaminiert werden.
- Bestandteile dieses Kits dürfen nicht mit Komponenten anderer Chargen-Nummern gemischt werden.
- Wenn eine SNAP Teststein vor Zugabe der Probe aktiviert wurde, darf sie nicht verwendet werden.
- ACHTUNG:** Konjugat – H316/P332+P313/EUH208. Provokiert eine leichte Irritation der Haut. In Fällen von Hautreizung: Arztliche Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Entnahmestelle ProClin™ 150. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Lagerung

- Bei 2–25°C bis zum Verfallsdatum lagern.
- Alle Bestandteile müssen Raumtemperatur (18–25°C) haben, bevor der Test durchgeführt wird.

Bestandteile des Testkits

Artikel	Reagenz	Menge
1	1 Flasche von conjugué anti- <i>D. immitis</i> : HRPO (Konservierungsstoff: Gentamicin und ProClin™ 150)	7.0 mL
2	Dispositivo SNAP	5, 15 ou 30
Reactivos contenidos en cada dispositivo:		
Solución de lavado (Conservador: ProClin™ 150)	0.4 mL	
Solución de substrato	0.6 mL	
Otros componentes: pipetas de transferencia, tubos de muestra y rejilla de reactivos		

Componentes del kit

Artículo	Reactivos	Cantidad
1	1 frasco de conjugado anti-filaria: HRPO (Conservado con gentamicina y ProClin™ 150)	7,0 mL
2	Dispositivo SNAP	5, 15 ou 30
Reactivos contenidos en cada dispositivo:		
Solución de lavado (Conservado con ProClin™ 150)	0,4 mL	
Solución de substrato	0,6 mL	
Otros componentes: Pipetas de transferencia, tubos de muestra y rejilla de reactivos		

Kit para la detección de antígeno de filaria

Sólo para uso veterinario

SNAP* HTWM

Diagnóstico in vitro para la detección semicuantit

Kit per il rilevamento dell'antigene della filaria

Eseguibile per uso veterinario

Versione Italiana

SNAP* HTWM
Diagnosi in vitro per la rilevazione semi-quantitativa dell'antigene di *Dirofilaria immitis* (D. immitis) in sangue intero, siero o plasma del cane e del gatto.

Precauzioni e avvertenze

- Tutti i rifiuti devono essere correttamente decontaminati prima dello smaltimento.
- Non mischiare i componenti dei kit avanti lotti diversi.
- Non usare un dispositivo SNAP che sia stato attivato prima di inserirvi un campione.
- ATTENZIONE:** Conjugat - H316/P332+P313/EUH208. Provoca delicata irritazione della pelle. In caso di irritazione della pelle: consultare un medico. Contiene ProClin™ 150. Può provocare una reazione allergica.

Conservazione

- Conservare a una temperatura compresa tra 2–25°C fino alla data di scadenza.
- Prima di eseguire il test, tutti i componenti devono essere a temperatura ambiente (18–25°C).

Componenti del kit

Articolo	Reagente	Quantità
1	1 flacone di coniugato anti-filaria: HRPO (conservato con gentamicina e ProClin™ 150)	7,0 ml
2	Dispositivo SNAP	5,15 o 30
Reagenti contenuti in ciascun dispositivo:		
Soluzione di lavaggio (conservata con ProClin™ 150)	0,4 ml	
Soluzione substrato	0,6 ml	
Altri componenti:	pipette di trasferimento, provette per campione e rastrelliera per reagenti	

Informazioni relative al campione

- Prima di iniziare il test è necessario che i campioni siano a temperatura ambiente (18–25°C).
- È possibile utilizzare siero, plasma o sangue intero con anticoagulante (ad es. EDTA, epamina) sia fresco che conservato a una temperatura compresa tra 2–8°C per un periodo non superiore di una settimana.
- Se il periodo di conservazione è maggiore, è possibile congelare il siero o il plasma (a una temperatura uguale o inferiore a -20°C) e centrifugarlo prima dell'uso.
- I campioni emolizzati o lipemici non interferiscono con i risultati del test.

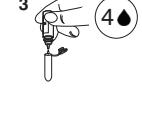
Procedura del test

- Se conservati in frigorifero, occorre attendere 30 minuti circa per consentire a tutti i componenti di raggiungere la temperatura ambiente (18–25°C). **Non riscaldare.**

2. Con l'apposita pipetta, erogare **3 gocce del campione** in una nuova provetta campione.



3. Tenere il flacone in posizione verticale ed erogare **4 gocce di coniugato** nella provetta campione.



4. Tappare la provetta campione e miscelare il contenuto capovolgendo per 3–5 volte.

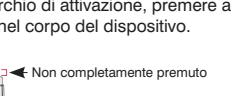


5. Collocare il dispositivo su una superficie orizzontale. Trasferire tutto il contenuto della provetta campione nel pozzetto, avendo cura di non versarlo fuori dal pozzetto.



Il campione impiega circa 30–60 secondi per attraversare la matrice e raggiungere il cerchio di attivazione. Parte del campione potrebbe rimanere nel pozzetto.

6. Nel **MOMENTO** in cui il colore diventa visibile nel cerchio di attivazione, premere a fondo l'attivatore facendolo entrare completamente nel corpo del dispositivo.



Nota: in alcuni casi, il campione potrebbe non raggiungere il cerchio di attivazione entro 60 secondi e quindi è possibile che il cerchio non si colori. Solo in questo caso, premere l'attivatore quando il campione ha raggiunto la finestra del risultato.

7. Leggere il risultato del test dopo **otto minuti**.

Interpretazione dei risultati del test

Risultato positivo

Qualsiasi sviluppo di colore nei punti del campione indica che il risultato è positivo. Il colore è proporzionale alla concentrazione di antigene di filaria nel campione.



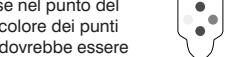
Risultato negativo

Si colora solo il punto del controllo positivo.

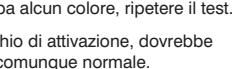


Risultati non validi

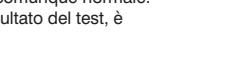
1. **Controllo negativo** (per evitare i falsi positivi) — se nel punto del controllo negativo il colore è uguale o più scuro dei colori dei punti del campione, il risultato non è valido e il campione dovrebbe essere sottoposto a un nuovo test.



2. **Nessun colore** — se il controllo positivo non sviluppa alcun colore, ripetere il test.



3. **Coulo di fondo** — se il campione raggiunge il cerchio di attivazione, dovrebbe comparire un colore di fondo. Un colore di fondo è comunque normale.



Tuttavia, se il colore di fondo rende poco chiaro il test, è necessario ripetere il test.



L'analizzatore IDEXX SNAPshot Dx*

I risultati del test per campioni canini possono essere letti anche con l'Analizzatore SNAPshot Dx. Il manuale d'uso fornisce in merito una descrizione dettagliata relativa all'inserimento dei dati del paziente ed al procedimento di lettura dei risultati.

Descrizione dei simboli

	Usare entro		Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea
	Codice del lotto (partita)		Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea
	Numeri di serie		Consultare le istruzioni per l'uso
	Limiti di temperatura		Diagnostico in vitro
	Ditta produttrice		Prodotto
	Numero di catalogo		Data di produzione

Assistenza tecnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com

Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au

Europa: idexx.eu



Testovací souprava pro průkaz antigenu vlasovce

Jen pro veterinářní použití.

Versione Italiana

SNAP* HTWM

Diagnostický nástroj in vitro určený k semikvantitatívni detekci antigenu *Dirofilaria immitis* (D. immitis) v plné krvi, séru nebo plazmě psů nebo koček.

Precauzioni e avvertenze

- Tutti i rifiuti devono essere correttamente decontaminati prima dello smaltimento.
- Non mischiare i componenti dei kit avanti lotti diversi.
- Non usare un dispositivo SNAP che sia stato attivato prima di inserirvi un campione.
- ATTENZIONE:** Conjugat - H316/P332+P313/EUH208. Provoca delicata irritazione della pelle. In caso di irritazione della pelle: consultare un medico. Contiene ProClin™ 150. Può provocare una reazione allergica.

Conservazione

- Conservare a una temperatura compresa tra 2–25°C fino alla data di scadenza.
- Prima di eseguire il test, tutti i componenti devono essere a temperatura ambiente (18–25°C).

Componenti del kit

Articolo	Reagente	Quantità
1	1 flacone di coniugato anti-filaria: HRPO (conservato con gentamicina e ProClin™ 150)	7,0 ml
2	Dispositivo SNAP	5,15 o 30
Reagenti contenuti in ciascun dispositivo:		
Soluzione di lavaggio (conservata con ProClin™ 150)	0,4 ml	
Soluzione substrato	0,6 ml	
Altri componenti:	pipette di trasferimento, provette per campione e rastrelliera per reagenti	

Informazioni relative al campione

- Prima di iniziare il test è necessario che i campioni siano a temperatura ambiente (18–25°C).
- È possibile utilizzare siero, plasma o sangue intero con anticoagulante (ad es. EDTA, epamina) sia fresco che conservato a una temperatura compresa tra 2–8°C per un periodo non superiore di una settimana.
- Se il periodo di conservazione è maggiore, è possibile congelare il siero o il plasma (a una temperatura uguale o inferiore a -20°C) e centrifugarlo prima dell'uso.
- I campioni emolizzati o lipemici non interferiscono con i risultati del test.

Procedura del test

- Se conservati in frigorifero, occorre attendere 30 minuti circa per consentire a tutti i componenti di raggiungere la temperatura ambiente (18–25°C). **Non riscaldare.**

2. Con l'apposita pipetta, erogare **3 gocce del campione** in una nuova provetta campione.



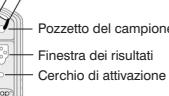
3. Tenere il flacone in posizione verticale ed erogare **4 gocce di coniugato** nella provetta campione.



4. Tappare la provetta campione e miscelare il contenuto capovolgendo per 3–5 volte.

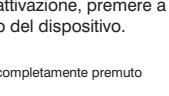


5. Collocare il dispositivo su una superficie orizzontale. Trasferire tutto il contenuto della provetta campione nel pozzetto, avendo cura di non versarlo fuori dal pozzetto.



Il campione impiega circa 30–60 secondi per attraversare la matrice e raggiungere il cerchio di attivazione. Parte del campione potrebbe rimanere nel pozzetto.

6. Nel **MOMENTO** in cui il colore diventa visibile nel cerchio di attivazione, premere a fondo l'attivatore facendolo entrare completamente nel corpo del dispositivo.



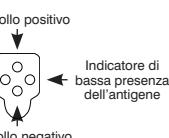
Nota: in alcuni casi, il campione potrebbe non raggiungere il cerchio di attivazione entro 60 secondi e quindi è possibile che il cerchio non si colori. Solo in questo caso, premere l'attivatore quando il campione ha raggiunto la finestra del risultato.

7. Leggere il risultato del test dopo **otto minuti**.

Interpretazione dei risultati del test

Risultato positivo

Qualsiasi sviluppo di colore nei punti del campione indica che il risultato è positivo. Il colore è proporzionale alla concentrazione di antigene di filaria nel campione.



Risultato negativo

Si colora solo il punto del controllo positivo.

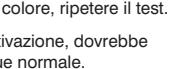


Risultati non validi

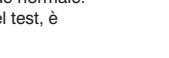
1. **Controllo negativo** (per evitare i falsi positivi) — se nel punto del controllo negativo il colore è uguale o più scuro dei colori dei punti del campione, il risultato non è valido e il campione dovrebbe essere sottoposto a un nuovo test.



2. **Nessun colore** — se il controllo positivo non sviluppa alcun colore, ripetere il test.



3. **Coulo di fondo** — se il campione raggiunge il cerchio di attivazione, dovrebbe comparire un colore di fondo. Un colore di fondo è comunque normale.



Tuttavia, se il colore di fondo rende poco chiaro il test, è necessario ripetere il test.



L'analizzatore IDEXX SNAPshot Dx*

I risultati del test per campioni canini possono essere letti anche con l'Analizzatore SNAPshot Dx. Il manuale d'uso fornisce in merito una descrizione dettagliata relativa all'inserimento dei dati del paziente ed al procedimento di lettura dei risultati.

